

提高警惕，保卫祖国。

毛泽东

马克思韦尔认为

苏修对我进行突然袭击的可能性增加

【本刊讯】英《泰晤士报》二日刊载马克思韦尔的一篇文章，摘要如下：

要说中国正在备战，那是真实的。但是并不确切；中国是在准备抵抗俄国的袭击。苏联否认有任何这样一种意图，但是俄国的军队调动和俄国的威胁使得中国的担心具有了现实性，并且在中国全国各地加紧进行的防御准备中得到了反映。中国的动员虽然是反应性的，但是却被莫斯科谴责为是“挑衅性的侵略准备”，于是恶性的循环就几乎完成了：威胁促使采取对付措施，而这些措施又使得威胁加剧，于是苏联和中国之间的战争就日益地临近了。

意识形态的，国家的和种族的敌对由于边界问题而转化到战争。而且，如果到了爆发的时候，这看来也一定就是点燃的火花。中国的态度是人们广泛接受的，而且现在确实成了几乎是约定俗成的智慧的一部分。俄国人错误地理解了中国的态度，这种误解使得这个争端混乱起来了，中国被看成是对沙皇吞并的大片领土提出了民族统一主义要求的

了。这就是苏联关于它自己的军事准备是防御性的这样一种解释的根据，而且如果俄国人确实袭击中国的话，毫无疑问还会把它作为进行袭击的理由提出来的。

本报以前已经分析了边界问题的复杂性，这里只需要说的是，中国对苏联没有提出领土要求。争执的核心不在于领土，而在于对取得一项必要的边界解决办法抱什么态度的问题上有着根本的分歧。北京谋求在使得目前的边界成为合法的十九世纪条约和尊重现状的基础上举行全面的谈判，莫斯科则只同意采取零敲碎打的态度，“讨论个别地段的具体标界问题”，这就把要由谁来决定哪个“个别地段”需要“标定”的问题变成了论据。

因此，目前在北京的中苏谈判必然陷于僵局，就不是什么意外的事了。于是中国采取行动以消除边界局势的导火引线，建议双方自一切争议领土撤出武装部队——他们说，柯西金去年在同周恩来会谈时同意了这一措施。但是苏联现在拒绝采取这种作法。

由于通向通过谈判解

决问题和缓和正在冒烟的军事局势的道路都断绝了，前景就是继续对峙，边界保持非常紧张，冒着不断发生容易升级的小规模冲突的风险。而在九月间，俄国人曾告诉倾向莫斯科的各个共产党说：“当然，苏联决不允许事情发展成为旷日持久的边界战争，而一定要采取额外的措施来保卫苏联人民的利益和边境……”从中国大规模加紧进行的防御准备工作就可以看出中国所预料的这些“额外的措施”是什么。

一些研究克里姆林宫问题的人（特别是《卫报》的佐尔扎）深信，苏联已决定进攻中国，正在有系统地在军事和政治方面备战。华盛顿传出的消息表明，美国政府现在已改而认为，俄国发动进攻是可能的。如果俄国的言行足以使美国的和西方其他的观察家认识到俄国威胁的现实，那就用不着怀疑，中国人正在采取真正的和有力的对策。

在政治和军事方面都有说明俄国准备进攻的证据。红军高级统帅部进行了改组，中央亚细亚军区进行了改组，在中国边境集结了重兵；去年秋季，

华盛顿就注意到苏联边境地区击落一切飞机的命令，当时这被看成是军事行动的一次演习，甚至是当时已取消的一次进攻的预备阶段。在政治方面，莫斯科一方面对中国的指责嗤之以鼻，另一方面似乎又在力图使其他共产党政府习惯于这样的想法，即中国的好战可能使得苏联没有别的办法而只能拿起武器。

甚至有人表示，勃列日涅夫主义——莫斯科曾以此来证明其入侵捷克斯洛伐克是正确的——可以适用于中国：这样一来，对中国的进攻可以说成是保卫社会主义世界的一个行动。最近，莫斯科已抓住中美恢复华沙会谈作为中国人仇视俄国人不得不手

段的一个证据。

上面那段话听起来是有讽刺意味的，因为它同中国人长期来发出的认为苏联在拉拢华盛顿结成联盟以反对他们的这一抱怨如同一辙；但这是出于俄国人内心对中国的担心情绪。对俄国人来说，中国在历史上是一个敌人，在现在也是一个严重的潜在威胁。它并不仅仅是一个在遥远的边境那一边的模糊的危险，而且是一个贴邻——繁荣的俄国城市就在中国大炮射程之内，而中国的大块土地插在亚洲俄罗斯和俄国腹地之间。

看来俄国人已经深信中国政府是好战的。他们知道，中国越来越强大，而且他们能够预见到，在不太遥远的将来，中国的

军事和经济力量将等同，然后超过他们自己的力量。俄国人觉得，中国拥有了这种力量，而且又处在一个像中国目前这样的政府控制之下，中国将压倒苏联。

中国人由于公开表示不理睬核战争的威胁，因此他们对于能够产生恐怖平衡的那种威慑力量并不敏感。现在也许不能说这在很大程度上反映对北京政府的性格和政策的误解了，看来俄国的政策正是以这种理解为基础的。

现在，苏联军人说，他们的技术优势是如此之大，他们有各种各样的选择可以用来制服或摧毁中国，但是随着时间的推移，这种选择的范围越来越小了。正是苏联和中国之间的力量差距在慢慢变化的这一个现实情况，必然使克里姆林的主张发动先发制人的袭击的理由增加很大的力量，而且使得一九七〇年不但对中国，而且对全世界是一个危险的年头。

苏修中亚军区通过“加强战备”的决议

【美联社莫斯科四日电】塔斯社今天报道，驻扎在同中国接壤的中亚一千三百英里长的边界上的苏联军队已奉命加强战备状态。

从哈萨克首都阿拉木图发出的一条简短消息说，中亚军区共产党的一次会议通过一项“加强部

队和附属部队的战备状态以及采用一切可能的办法来改进党的政治工作”的决议。塔斯社没有说会议是何时举行的。

中亚军区包括阿富汗到蒙古之间所有同共产党中国接壤的苏维埃共和国。

【路透社莫斯科四日

电】新近成立的同中国新疆接壤的中亚军区的党的第一次政治会议讨论了改进旨在加强军队的战备状态的措施。

观察家认为“战备”这个词没有什么特别意义，这始终是用来说明苏联军队中党的政治工作的目的。

我·在·新·中·国·十·五·年

（英国） 洪若诗

【本刊讯】香港《大公报》一月一日起以《我在新中国十五年》为题连载英国外科医生洪若诗（J.S.Horn）最近出版的一本回忆录，（原书名《要扫除一切害人虫——一个英国外科医生在人民中国》）本刊今日起摘要连载。

前言

我在一九三〇年代作医学学生的时候，课程截然分成两个部分。前三年，我们学生物化学，解剖学和生理学。其后三年，我们巡视病房，观摩临床治疗。现在回想起来，这种将理论和实际分离的情况，十分不好，因为第二部分的课程看来与第一部分很少有什么联系。

我在医科读书时期，读得还不错，得到了不少种奖状和奖章，很能装点门面。父亲经常失业，我因此经济拮据，在那些年月里，奖学金空额很少，数目也无多。只要有机会，我总是尽量自己挣钱，有时教书，有时做体力劳动工

作，可是到处都有人失业，很难找到临时工作。

我那时不能同病人亲自接触，有些失望；可是我知道，将来总会接触到，到了那时，逐渐积累起来的知识就有用了。

我特别喜欢解剖学，因为人体组织非常精妙，解剖不仅能使人看到从进化而来的现阶段情况，还可以使人看到在进化的长期过程中，人体出现了什么样的适应和修正。有许多组织在人类进化中已经没有用途，却还继续存在，而且有了新的适应，以便它们担任新的任务。

我们解剖的尸体大都来自工厂，满身是苦难与贫困生活的烙印。

由于受到父亲和工人阶级的斗争的影响，我参加了学校的政治生活，逐渐向左转变，加入了社会主义医学协会。刚刚上台的希特勒，把德国拖入倒行逆施的深渊中，著名的英国发生学家海尔丹，根据他的过人的智慧和严正的个性，在学校的广场上发出洪钟般的警告：要警惕法西斯主义在德国和在英国的兴起。

莫斯莱（译注一）的黑衫党，同他们的纳粹典范同样的妄自尊大和野蛮，在伦敦大街上大摇大摆，而且煽动种族仇恨的火焰。失业的人数不断增加；贫穷，饥饿和不安影响着千千万万人的生活。

有人使用了很大的气力，来决定什么是低薪工人的最低生活水平。英国医学协会指定了一个专家委员会，来判断英国人民的营养情况；它虽然把标准定得比官方为苏格兰监狱规定的标准还略低一些，但结论还是全国人民中有百分之二十人的生活，仅及或还不及这个水平。英国卫生部拒绝接受英国医学协会这一统计，其最大的理由是认为协会把标准定得太高！

由于对于这些情况感到异常愤慨，并且希望了解，甚至也许会影响某些事

件，我们一些人在大学组织了社会主义协会——在今天，这已经是很平常的事；但在当时，在我自己的学校里，这是前所未有的造反行动。一名青年的经济学讲师盖茨克尔（译注二）参加了协会。我们组织了一次集会，在我看来，本来并没有什么问题，可是协会后来就被校长取缔了。协会竟然被认为危险而遭到取缔，我们大部分人都觉得颇有光彩，于是在学校对街的酒馆中继续开会，公开藐视当局。但休·贾兹盖尔离开我们，从此没有回头。

（一）

（译注）一，莫斯莱是英国法西斯头目。二，盖茨克尔后来是英国工党领袖。

参考资料

第4058期 1970年2月6日 星期五

新华通讯社编印 内部刊物·注意保存

法新社评柯西金给美英法三国的信

苏修在中东问题上处境困难

【法新社开罗三日电】埃及领导人看来正在急切地等待苏联最近为了找到一个中东危机的解决办法而进行的外交努力的结果。这里认为，克里姆林宫的努力是防止目前的局势进一步恶化的最后机会。

这里强调指出，苏联非常指望得到法国和英国的支持来说服美国不向以色列人提供进一步的援助。但是苏联的这个外交手段并没有采取最后通牒的形式，而且不存在苏联进行直接军事干涉的问题。

一些观察家们认为可能的是，在克里姆林宫采取外交行动的同时将在今后几天就以色列问题发表一项相对地来说是坚决的

声明。发表声明的目的将主要是重新向阿拉伯世界提出保证，并且防止苏联在世界这个地区丢掉面子。

据这里了解，克里姆林宫正处于为难的境地，面对着一个最困难的抉择。一个可能是，让以色列人继续深入埃及内部轰炸军事和战略目标，一直深入到开罗本身的大门口，从而使埃及政府——克里姆林宫在中东最好的朋友——处于危险的境地。

不采取行动就会危及苏联在阿拉伯世界的影响，这种影响早已受到了尖锐的批评，说苏联在一九六七年战争期间“逆来顺受”。

但是，如果苏联政府

采取惊人的行动，那就会引起一场非常严重的国际危机。

起先，苏联似乎切望保持埃及人不采取任何重大的军事行动，例如在一月二十二日以色列人袭击沙德旺岛的时候。接着——就象现在这样——纳赛尔总统处于一种同克里姆林宫一样为难的境地。埃及军队处于守势，以色列人控制了力量的均势。

尼克松总统一月二十六日的讲话看来标志着一个转折点，从那以后，特别是随着以色列战斗轰炸机越来越临近开罗，埃及人对苏联人施加的压力越来越大。

同时，苏联由于另一个原因也正在受到越来越大的压力：预定本月（二

月七日）将在开罗举行阿拉伯“小型最高级”会议。所有直接卷入中东冲突的阿拉伯国家的元首都将参加，苏联事实上将在它的阿拉伯朋友面前“受审”。此外，如果不采取任何外交行动来缓和紧张局势，这个会议很可能转面成为一个军事会议。

这就是苏联为了在还没有恶化以前谋求一项中东危机解决办法而发动的新外交攻势的背景。

【法新社贝鲁特三日电】这里的观察家们今天认为，昨天苏联驻巴黎、伦敦和华盛顿三位大使的干预有三个目的：

——引起法国、英国和美国注意局势的严重性，从而使他们提醒以色列：莫斯科准备亲自进行干预以制止事态扩大。

——警告美国在目前情况下不要向以色列增加任何军事援助。

——坚持苏联已准备向阿拉伯国家提供一切必要的装备，以抵抗侵略。

这些人土说，俄国人希望四大国迅速就和平解决中东问题的共同指导路线达成协议，美国调解人雅林将同阿拉伯人和以色列人讨论这项协议。

【路透社巴黎三日电】外交人士说，苏联已把非常先进的米格二十三式战斗轰炸机扣住而不交给埃及，据悉纳赛尔已对此提出了抗议。

但是这些人土又说，如果目前的紧张局势继续下去，他们认为，俄国人可能会派苏联军官到苏伊士运河前线的埃及前进哨所和其他战略地点。

月底兼程来华访问及邀请中华民国机械工业界参加印尼在雅加达主办的一九七〇年度国际机械展览会。他已获得中国机械工业界的同意，参加上述展览会。

【中央社台北十七日电】中华民国工商界决定参加印尼主办的国际工业机械展览会，拓展台湾产品在印尼的市场。中印（尼）两国正在加强双方的经济与贸易的合作关系，印尼市场广大，决定参加展出，并于今天在台北市成立了展出筹备会，负责进行各项参展工作。

【中央社台北十七日电】蒋总统于今天上午接见美国空军第十三航空队司令葛迪昂中将，葛迪昂中将是由空军总司令葛迪昂中将陪同接见。

【中央社台北十七日电】蒋总统于今天上午接见美国空军第十三航空队司令葛迪昂中将，葛迪昂中将是由空军总司令葛迪昂中将陪同接见。

美政府表示美正在研究苏修信件

并将「在适当时候」给予答复

【美新处华盛顿三日电】美国正在研究苏联总理柯西金就中东问题给美国总统尼克松的信件。

白宫三日说，信件已交给国务院考虑，“在适当时候”将作出答复。

白宫新闻秘书齐格勒说，苏联大使多勃雷宁会晤了尼克松总统的国家安全事务助理基辛格，多勃雷宁把柯西金的信件交给了基辛格。

齐格勒说，信件只涉及中东问题，但是他不愿透露信件内容。

同时，国务院发言人麦克洛斯基说，美国的答复是以政府间文件的方式还是由总统签署的文件的方式发出，这还没有决定。

美国的其他官员说，美国的答复不会谈到尼克松总统打算在三十天之内就以色列要求进一步得到武器援助而作出的决定。

美国官员们说，根据目前了解到的情况，苏联在二月二日给英国首相威尔逊和法国总统蓬皮杜的信件的内容和两天前给尼克松总统的信件是相似的，但是不是完全一样的。

与此同时，有消息说，负责近东和南亚事务的助理国务卿西斯科正同法国大使吕塞、英国大使弗里曼和以色列大使拉宾商讨苏联信件。

【美联社华盛顿三日电】苏联总理柯西金向美国总统尼克松发出一封措词强硬的信件，据说这封信认为美国应对以色列向埃及发动军事攻击负责。

据悉这封信还申明苏联决心向阿拉伯国家提供越来越大的必要的支持。美国官员今天认为，这封信主要是柯西金为了让美国压以色列停止攻击埃及所做的努力。提供消息的人士说，如果不是这样，那么柯西金可能是在为中东武器竞赛的重新升级制造口实。

威尔逊向苏修大使说

英同苏一样对中东局势表示“关切”

【法新社伦敦三日电】英国权威人士今天说，英国首相威尔逊昨晚同苏联大使斯米尔诺夫斯举行会谈时对他表示，英国同莫斯科一样对中东局势中“越来越大的危险”表示“关切”。

据这些人土说，威尔逊对苏联大使说，英国将重新做出努力促使四大国就解决以色列—阿拉伯冲突问题达成协议。

【路透社伦敦四日电】在巴黎，外交人士说，柯西金要求蓬皮杜在本月晚些时候访问华盛顿的时候敦促尼克松总统运用他的影响使以色列有所克制。法国政府官员认为苏联的行动是“外交上的升级”，而不是最后通牒。

美军事头目最近频频到台湾活动

【中央社台北九日电】美国太平洋总部陆军副司令于豪章上将今天拜会了中华民国陆军总司令于豪章上将。

【中央社台北十三日电】美国空军部长西曼斯博士及随员九人今天下午到达台北，空军总司令于豪章上将曾以军礼欢迎。

【中央社台北十四日电】蒋总统于今天下午接见美国空军部长西曼斯博士，首席顾问史坦甫、预

【中央社台北十三日电】美空军第十三航空队司令葛迪昂中将今天中午结束在华的两天访问，自台飞往菲律宾。

【中央社台北十三日电】美国退伍军人会会长高马林斯基今天从汉城来到台北访问四天。

【中央社台北十三日电】美国退伍军人会会长高马林斯基今天从汉城来到台北访问四天。高马林斯基说，他除将拜会行政院退官兵辅导委员会主任委员赵聚钰和参观辅导会及附属各生产事业机构外，并将拜会副总统严家淦、行政院副院长蒋经国以及美军协防司令部。

蒋帮军事头目于豪章等到泰活动

【中央社台北二十八日电】陆军总司令于豪章上将及随员四人今天下午飞往曼谷，将在泰国访问一星期。

于豪章上将是在应泰国副总理兼陆军总司令巴博上将及随员四人今天中午飞往曼谷，将在泰国访问一星期。

【中央社台北二十八日电】陆军总司令于豪章上将及随员四人今天下午飞往曼谷，将在泰国访问一星期。

特勒报道苏修虽“警告”美英法但仍谋求“政治解决”

说阿联同苏关系因苏迄今不愿多给武器而紧张了

【合众国际社伦敦四日电】（记者：特勒）高级外交人士昨天说，克里姆林宫已警告西方三大国，在使中东危机升级方面俄国仍然可以作种种选择，但是打算谋求政治解决。

他们明确表示，除非万不得已，莫斯科是不希望直接卷入中东，也不希望和美国发生对抗的。

高级的共产党人士

说，阿联总统纳赛尔受到很大压力要求他用武力作出反应，但是直到现在俄国显然一直劝他不要采取可能引起全面战争的大规模行动。

他们强烈表示，莫斯科和阿联之间的紧张局势发展了，因为莫斯科迄今不愿增加武器援助和提供相当数量的进攻性武器——飞机和导弹。

但是，他们说，俄国

可能无可选择只好让步提供这些武器。他们没有撤消这种类型的武器，也未证实这些武器中包括米格23飞机这样的说法，据悉，这种飞机是苏联最新式的喷气战斗机，莫斯科甚至连它的东欧盟国都不予提供这种飞机。

如果有办法的话，看来莫斯科是不太急于把这种飞机真正交给阿拉伯人的。

蒋帮和苏哈托反动政权加紧勾结

蒋帮报道，蒋帮将在印尼设常驻“商务”代表机构，人选已决定；印尼驻蒋帮的“商务代表团”也将抵台。印尼工矿部长代表叫嚷，印尼蒋帮贸易即将全面展开。

【中央社雅加达十二月十九日专电】印尼官方人士认为：中华民国常驻印尼商务代表团来此的时间，最好在明年元月的第一个星期。

在苏哈托总统官邸的团拜中，有关首要们向中央社记者表示：欢迎中华民国常驻印尼商务代表团的复文，预定本月下旬可望发出。

【本刊讯】蒋党《中央日报》十五日刊载一则消息，摘要如下：

据确悉，我驻印尼商务代表团人选已决定，全部人员及眷属共十五人，将于近期内前往印尼展开业务。

我驻印尼商务代表团，将设在雅加达，负责推动中印双方间的贸易关系，并负责签证等领事性质事务。团员中已有两人先行前往筹备一切事宜，其余人员将在收到印尼方面的最后通知后，即可前

往。印尼外交部长马利克曾公开表示，印尼将在我国设立商务代表团，加强两国间的经济往来。

据悉，印尼驻台北商务代表团，将于月内抵达台北。

【中央社台北十日电】印尼工矿部长代表兼

一九七〇年度印尼举办国际机械展览会筹备委员会主任委员穆亚迪，今天在台北机场表示，中印（尼）两国的贸易活动即将于短期内全面展开，他希望两国间借贸易关系的增进，加强中印（尼）两国各方面的密切友谊。

穆亚迪是于去年十二

蒋帮同印尼签订合作发展渔业协定

并加紧同印度反动派的贸易勾搭

【中央社台北十七日电】蒋帮《中央日报》九日消息，据有关方面透露，我国将加强与印度进行贸易，印度方面可考虑以十年分期付款方式输出。据悉，我国官方人士曾与印度官方人士接触，印度代表曾表示如不涉方人士接洽，甚愿与我国民间扩大贸易及政治问题，新加坡等地之商

【中央社台北十七日电】蒋帮《中央日报》九日消息，据有关方面透露，我国将加强与印度进行贸易，印度方面可考虑以十年分期付款方式输出。据悉，我国官方人士曾与印度官方人士接触，印度代表曾表示如不涉方人士接洽，甚愿与我国民间扩大贸易及政治问题，新加坡等地之商

苏修加紧同西德勾搭双方签订一项交易协定

苏向西德供应天然气，西德向苏提供大口径钢管和贷款；
西德报纸供认这是以“经济手段”搞政治交易

【路透社埃森一日电】苏联和西德代表今天签署了一项大型工业合同，苏联以西伯利亚天然气换取西德的钢管。

参加签字仪式的有苏联外贸部长帕托利切夫和西德经济部长席勒。

西德曼内斯曼和蒂森钢铁公司将向俄国提供一百二十万吨大口径钢管，西德的一个银行财团将给苏联十五亿马克的贷款。

苏联方面初步一年给西德五亿立方米西伯利亚天然气，输送管道是由苏联经捷克斯洛伐克到巴伐利亚。苏联将在一九七二年底供应天然气，供应量以后要增加到一年为三十亿立方米。供应天然气合同为期二十年。

【美联社慕尼黑三十日电】巴伐利亚经济部长谢德尔说，西德鲁尔瓦斯公司在同荷兰、阿尔及利亚和利比亚未能就价格问题达成协议后决定购买苏联的天然气。

【德新社慕尼黑一维也纳三十日电】谢德尔说，根据个人经验，可以相信苏联人是能够“执行合同条件的”，在谈判关于提供天然气的协议时，谢德尔参加了同苏联政府举行的所有关键性谈判。

他进一步透露说，德国在整个谈判过程中同将购买苏联天然气的意大利意见完全一致。

同时，苏联外贸部长帕托利切夫说，西德之所以通过捷克斯洛伐克得到供给的天然气是“因为我们不能让所有的天然气管子全部通过奥地利”。

【本刊讯】西德报纸二日评论苏联和西德达成天然气和钢管交易的问题，摘要如下：

《法兰克福汇报》评论：波恩联邦政府星期一对德苏做成钢管—天然气交易持谨慎态度。当苏联外贸部长帕托利切夫和联邦经济部长席勒在埃森旅馆中参加德国大型钢管兑换西伯利亚天然气的协定时，联邦政府发言人在波恩称这个协定的缔结是有益的，对政治方面也是有益的。

政府副发言人韦希马在提到与缔结合同相联系的问题的多层性时说，此外，不存在产生过分的希望或者甚至欢呼的理由，而必须防止过早地下结论。显然，联邦政府在这个问题上不仅考虑到西方的反应，也考虑东方阵营中可能的混乱。很明显，波恩人士想避免由于波恩和莫斯科之间做成迄今为止最大的一笔买卖而可能

苏修急于向西欧各国出售天然气

美报认为这一交易是为“改善政治气氛”，并同苏在西伯利亚大规模开采油田有关

【本刊讯】美《基督教科学箴言报》三十一日刊登这家报纸驻莫斯科记者赛科夫斯基发出的报道，摘要如下：

苏联人在忙于向西欧出售天然气。同时，他们获得十分需要的西方装备和机器。

这种双边贸易是如此吸引人，以致欧洲人和其他人都在争先恐后地同苏联人挂钩。这种交易不仅在商业上有好处。从长远来看，它有助于改善总的政治气氛。

下面列举即将成交和已经成交的几笔交易：

西德人和苏联人准备签订二十年协定。协定将规定，由西德帮助铺设管道，而苏联供应约五百二十亿立方米天然气。

苏联人和法国企业界人士正在讨论类似的天然气换装备的交易。

意大利的石油和天然气垄断资本家在去年十二月份同苏联人签订了二十年协定，由苏联供应约一千万立方米天然气，自一九七二年开始供应。苏联人则从意大利人那里获得钢管和其他工业设备。

早就拟议的从萨哈林北部向日本供应天然气的计划仍然在进行讨论。

西德官员对他们同苏联人的谈判感到满意而微笑。这项协定将在二月一日签订。根据这项协定，西德出口公司将贷给苏联约一百二十万吨大口径钢管，价值约四亿三千万美元，这是自从第二次世界大战以来西德人对苏联数量最大的信贷。

苏联人在十二年到十五年内偿还了信贷和利息后，将继续提供天然气以换取西德机器。

在联邦共和国的邻国引起的猜疑。同样也不想由于这种接触而使其它社会主义国家产生恐惧。

《新来因报》的社论：这是以经济和金钱的手段来进行政治活动吗？这个问题是显而易见的。但是这笔惊人的数十亿计的生意不是政治而首先是双方都从中获利的商业交易。当然谁也不想否认，这笔巨大的生意在政治方面也具有积极的意义。这不是什么错误也不是不正经的事，过去的事常表明，

商人是善长的外交官。

对于联邦共和国可能因此而在其动力供应方面更加陷于依附苏联人的境地的担心很容易四处散布。但是如果有朝一日俄国人出于政治讹诈的意图而关闭天然气龙头，在联邦共和国一盏灯火也不会熄灭。一个炉子也不会变冷。在这笔钢管换煤气的生意中没有什么昏暗不清的东西。两个伙伴的盒处是如此的明显，以致于不存在任何一点对双方对条约忠诚的怀疑。

同意大利人的安排相似。不同的是，最初从乌克兰提供天然气并且从布拉迪斯拉发铺设一条穿过奥地利到奥意边界的新管道。

另一方面，苏联人对于同西德交易同样感到高兴。

这笔交易将使他们得到大口径钢管。在这里这种钢管很缺。这将使他们还能向苏联西部地区供应天然气，以满足国内的需要。

同意大利和西德的交易都同西伯利亚秋明地区新天然气和油田的大规模开采有联系。苏联人正在向这一地区大量投资。他们认为，这一地区每年可产七千亿立方米天然气和五亿吨石油。

期间，总共有七十至八十名中央委员辞职。中央委员会现在有一百四十八名正式委员，三十三名候补委员。他说，中央委员会在开会的第一天就宣布领导机构的变化是为了避免引起任何猜测。

他表明，不久以后在党的“干部”当中可能还要进行进一步的“更动”。他说，中央委员会已授权以胡萨克为主席的主席团“在出现新问题时根据需要进行必要的改组”。

胡萨克本人在本周中央全会上作报告时曾说，即将进行的重新选择党的干部的工作有助于“党的团结和纯洁队伍”，“我们不希望保留敌人”。

【路透社布拉格三十一日电】哈夫林说的党员人数是大约一百四十五万名。他说这是一个大约的统计数字。观察家注意到，一九六八年八月（发生苏联为首的入侵事件的那个月份），官方统计的数字是有一百六十八万七千五百六十五名党员。

本个星期已任命了一个小组，准备通过更换党证来甄别党员。

苏修党报对捷修最近的清洗表示满意

【南通社莫斯科一日电】莫斯科报刊在评论布拉格最近一次清洗时表示满意，说这次清洗的特点是在捷克斯洛伐克政府领导机构中和在党和国家的其它一些重要部门中做了必要的人事更动。

今天莫斯科各报刊登的来自布拉格的消息一致

认为，捷克斯洛伐克走上了巩固经济的道路。这可能意味着，现在还将着手解决苏捷经济合作问题。

《真理报》认为，在八月干预的一年半之后解除切尔尼克的总理职务并于现在在布拉格和布拉迪斯拉发进行第二次大规模人事更动，是十分必要的。

捷修宣布又有一批中央委员“辞职”

捷修官员声称还要进一步对党的干部进行清洗

【南通社布拉格三十一日电】捷克斯洛伐克共产党中央委员会从十月全会到一月全会已有二十七名正式和三名候补委员提出辞呈。在昨天结束的全体会议上，有十五名委员辞职，其中包括杜布切克以及前主席团委员赫特什、宾卡瓦、希麦切克、加叶基和兹拉克，还有前斯洛伐克中央委员会书记格拉兹。前《红色权利报》主编塞克拉、前教育部长卡德列茨、前布拉格大学校长斯塔里和前斯洛伐克中央委员会主席团委员图尔切克。

这一情况是中央委员会国际联络部部长奥尔斯科克今天在记者招待会上宣布的。他说，这些人由

于具有右倾观点，已退出了中央委员会。在政府和社会组织内部还进行了一些其他的更动。

在问到关于比拉克的讲话时，奥尔斯科克说，比拉克详细地估价了共产党同其他兄弟党的关系和国际共产主义运动的形势。他指出，同五个社会主义国家和其他一些党的关系不但已恢复和正常，而且还有良好的发展。

据这里的消息说，比拉克还提出了一些关于杜布切克的领导工作和杜布切克本人情况的新的文件，文件中说，杜布切克隐瞒同其他党的代表的许多重大会谈的情况，法国共产党对捷克斯洛伐克政局发展说了一些严重的

话，但是杜布切克在其他领导人面前闭口不谈，还提出了一份会谈内容不符的报告。

【法新社布拉格三十一日电】党的一位高级官员今天说，对于杜布切克在一九六八年一月前后的事件中的“作用和责任进行正确分析”的新报告，不久将提交给共产党中央委员会会议。

候补中央委员哈夫林在记者招待会上说，现在正在起草这个报告，同时一个负责确定在五十年代清洗党的领导人期间进行的那些审讯的责任的委员会也在起草一个报告。

哈夫林说，党的第一书记胡萨克在历时三天的中央全会的最后一次会议上说，必须非常仔细和平静地进行这些调查工作，而中央委员会主席团和党目前必须考虑经济问题。

哈夫林在记者招待会上说，在过去的三次全会

捷修中央主席团和联邦政府名单

【法新社布拉格二十八日电】捷克斯洛伐克共产党新主席团名单如下：

瓦·比拉克，彼·佐洛特卡，埃·埃尔班，约·凯姆普尼，安·卡佩克，约·科尔恰克，胡·胡萨克，扬·皮列尔，卢·斯沃博达，卢·什特劳加尔，约·列纳尔特。

候补委员 达·哈奈斯，阿·英德拉，瓦·胡拉。

【德新社布拉格二十八日电】新政府组成情况如下，总理：什特劳加尔

（接替切尔尼克）。内务部长：拉德科·卡什卡（接替佩尔纳日）。外贸部长：安·巴尔恰克（接替哈莫乌兹，继续任副总理）。技术和发展部长：切尔尼克（接替米·赫鲁什科维奇）。工业部长：英·扎赫拉德尼克（接替约·克利伊奇）。食品和农业部长：博·维切拉（接替博加）。不管部长，卡·马尔丁奈克。

法新社报道什特劳加尔等人的简历

【法新社布拉格二十八日电】在政府和党的重大改组中，今天被任命为捷克斯洛伐克新总理的什特劳加尔是“现实主义”派的主要人物之一。现实主义派是在一九六八年华沙条约国入侵之后走上政治舞台的重要地位的。

什特劳加尔是布拉格查理大学的法律系毕业生，四十五岁，一九五八年以前他一直任他的家乡波希米亚担任各种党的职务，并且担任中央委员会委员和书记处书记的职务。

他在一九五九年至一九六一年担任农业部长，一九六一年至一九六五年担任内务部长。

从一九六五年四月到一九六八年四月，他担任中央委员会书记，他在切尔尼克政府执政的最后一天被任命担任副总理。

在一九六八年十一月举行的中央委员会全体会议上，什特劳加尔重新担任中央委员会书记的职务，同时领导捷克地区党务管理局。

自从那个时候起，他表现出是改革派分子的有力对手，谴责民族主义和反苏情绪。

【法新社布拉格二十八日电】今天当选的捷克斯洛伐克共产党主席团正式委员的卡佩克是经常批评杜布切克自由派政权的一个，也是保守派的重要人物。他是已被赶下台的国家元首诺沃提尼的忠实追随者，在他支持外国干涉以后于一九六八年八月辞去了共产党中央委员会中的职务。

他是中央委员会中亲苏派的组织者之一。

他在一九六二年加入共产党，成为主席团的候补委员。

这位四十七岁的卡佩克在一九五三年至一九五八年期间曾在捷卡德索科洛沃机器厂担任过一系列高级职务。

【法新社布拉格二十八日电】捷克新总理科尔恰克一九二一年出生在南摩拉维亚的霍尔施泰因。

从一九四八年至一九五一年期间，科尔恰克在布兰斯科市党委任职，在一九六零年，他先在捷克斯洛伐克中央委员会任职，后来被任命为布尔诺党委的总书记。

他在一九六零年至一九六二年担任南摩拉维亚党委书记。

科尔恰克自一九五八年以来一直是中央委员，一九六九年九月以来任中央委员会捷克地区党务委员会委员，一九六九年十月以来任联邦议会主席团委员。

苏修加紧同西德勾搭双方签订一项交易协定

苏向西德供应天然气，西德向苏提供大口径钢管和贷款；
西德报纸供认这是以“经济手段”搞政治交易

【路透社埃森一日电】苏联和西德代表今天签署了一项大型工业合同，苏联以西伯利亚天然气换取西德的钢管。

参加签字仪式的有苏联外贸部长帕托利切夫和西德经济部长席勒。

西德曼内斯曼和蒂森钢铁公司将向俄国提供一百二十万吨大口径钢管，西德的一个银行财团将给苏联十五亿马克的贷款。

苏联方面初步一年给西德五亿立方米西伯利亚天然气，输送管道是由苏联经捷克斯洛伐克到巴伐利亚。苏联将在一九七二年底供应天然气，供应量以后要增加到一年为三十亿立方米。供应天然气合同为期二十年。

【美联社慕尼黑三十日电】巴伐利亚经济部长谢德尔说，西德鲁尔瓦斯公司在同荷兰、阿尔及利亚和利比亚未能就价格问题达成协议后决定购买苏联的天然气。

【德新社慕尼黑一维也纳三十日电】谢德尔说，根据个人经验，可以相信苏联人是能够“执行合同条件的”，在谈判关于提供天然气的协议时，谢德尔参加了同苏联政府举行的所有关键性谈判。

他进一步透露说，德国在整个谈判过程中同将购买苏联天然气的意大利意见完全一致。

同时，苏联外贸部长帕托利切夫说，西德之所以通过捷克斯洛伐克得到供给的天然气是“因为我们不能让所有的天然气管子全部通过奥地利”。

【本刊讯】西德报纸二日评论苏联和西德达成天然气和钢管交易的问题，摘要如下：

《法兰克福汇报》评论：波恩联邦政府星期一对德苏做成钢管—天然气交易持谨慎态度。当苏联外贸部长帕托利切夫和联邦经济部长席勒在埃森旅馆中参加德国大型钢管兑换西伯利亚天然气的协定签署时，联邦政府发言人在波恩称这个协定的缔结是有益的，对政治方面也是有益的。

政府副发言人韦希马在提到与缔结合同相联系的问题的多层性时说，此外，不存在产生过分的希望或者甚至欢呼的理由，而必须防止过早地下结论。显然，联邦政府在这个问题上不仅考虑到西方的反应，也考虑东方阵营中可能的混乱。很明显，波恩人士想避免由于波恩和莫斯科之间做成迄今为止最大的一笔买卖而可能

苏修急于向西欧各国出售天然气

美报认为这一交易是为“改善政治气氛”，并同苏在西伯利亚大规模开采油田有关

【本刊讯】美《基督教科学箴言报》三十一日刊登这家报纸驻莫斯科记者赛科夫斯基发出的报道，摘要如下：

苏联人在忙于向西欧出售天然气。同时，他们获得十分需要的西方装备和机器。

这种双边贸易是如此吸引人，以致欧洲人和其他人都在争先恐后地同苏联人挂钩。这种交易不仅在商业上有好处。从长远来看，它有助于改善总的政治气氛。

下面列举即将成交和已经成交的几笔交易：

西德人和苏联人准备签订二十年协定。协定将规定，由西德帮助铺设管道，而苏联供应约五百二十亿立方米天然气。

苏联人和法国企业界人士正在讨论类似的天然气换装备的交易。

意大利的石油和天然气垄断资本家在去年十二月份同苏联人签订了二十年协定，由苏联供应约一十亿立方米天然气，自一九七二年开始供应。苏联人则从意大利人那里获得钢管和其他工业设备。

早就拟议的从萨哈林北部向日本供应天然气的计划仍然在进行讨论。

西德官员对他们同苏联人的谈判感到满意而微笑。这项协定将在二月一日签订。根据这项协定，西德出口公司将贷给苏联约一百二十万吨大口径钢管，价值约四亿三千二百万美元，这是自从第二次世界大战以来西德人对苏联数量最大的信贷。

苏联人在十二年到十五年内偿还了信贷和利息后，将继续提供天然气以换取西德机器。

在联邦共和国的邻国引起的猜疑。同样也不想由于这种接触而使其它社会主义国家产生恐惧。

《新来因报》的社论：这是以经济和金钱的手段来进行政治活动吗？这个问题是显而易见的，但是这笔惊人的数十亿计的生意不是政治而首先是双方都从中获利的商业交易。当然谁也不想否认，这笔巨大的生意在政治方面也具有积极的意义。这不是什么错误也不是不正经的事，过去的事常表明，

商人是善长的外交官。

对于联邦共和国可能因此而在其动力供应方面更加陷于依附苏联人的境地的担心很容易四处散布。但是如果有朝一日俄国人出于政治讹诈的意图而关闭天然气龙头，在联邦共和国一盏灯火也不会熄灭。一个炉子也不会变冷。在这笔钢管换煤气的生意中没有什么昏暗不清的东西。两个伙伴的盒处是如此的明显，以致于不存在任何一点对双方对条约忠诚的怀疑。

同意大利人的安排相似。不同的是，最初从乌克兰提供天然气并且从布拉迪斯拉发铺设一条穿过奥地利到奥意边界的新管道。

另一方面，苏联人对于同西德交易同样感到高兴。

这笔交易将使他们得到大口径钢管。在这里这种钢管很缺。这将使他们还能向苏联西部地区供应天然气，以满足国内的需要。

同意大利和西德的交易都同西伯利亚秋明地区新天然气和油田的大规模开采有联系。苏联人正在向这一地区大量投资。他们认为，这一地区每年可产七千亿立方米天然气和五亿吨石油。

期间，总共有七十至八十名中央委员辞职。中央委员会现在有一百四十八名正式委员，三十三名候补委员。他说，中央委员会在开会的第一天就宣布领导机构的变化是为了避免引起任何猜测。

他表明，不久以后在党的“干部”当中可能还要进行进一步的“更动”。他说，中央委员会已授权以胡萨克为主席的主席团“在出现新问题时根据需要进行必要的改组”。

胡萨克本人在本周中央全会上作报告时曾说，即将进行的重新选择党的干部的工作有助于“党的团结和纯洁队伍”，“我们不希望保留敌人”。

【路透社布拉格三十一日电】哈夫林说的党员人数是大约一百四十五万名。他说这是一个大约的统计数字。观察家注意到，一九六八年八月（发生苏联为首的入侵事件的那个月份），官方统计的数字是有一百六十八万七千五百六十五名党员。

本个星期已任命了一个小组，准备通过更换党证来甄别党员。

苏修党报对捷修最近的清洗表示满意

【南通社莫斯科一日电】莫斯科报刊在评论布拉格最近一次清洗时表示满意，说这次清洗的特点是在捷克斯洛伐克政府领导机构中和在党和国家的其它一些重要部门中做了必要的人事更动。

今天莫斯科各报刊登的来自布拉格的消息一致

认为，捷克斯洛伐克走上了巩固经济的道路。这可能意味着，现在还将着手解决苏捷经济合作问题。

《真理报》认为，在八月干预的一年半之后解除切尔尼克的总理职务并于现在在布拉格和布拉迪斯拉发进行第二次大规模人事更动，是十分必要的。

捷修宣布又有一批中央委员“辞职”

捷修官员声称还要进一步对党的干部进行清洗

【南通社布拉格三十一日电】捷克斯洛伐克共产党中央委员会从十月全会到一月全会已有二十七名正式和三名候补委员提出辞呈。在昨天结束的全体会议上，有十五名委员辞职，其中包括杜布切克以及前主席团委员赫特什、宾卡瓦、希麦切克、加叶基和兹拉克，还有前斯洛伐克中央委员会书记格拉兹。前《红色权利报》主编塞克拉、前教育部长卡德列茨、前布拉格大学校长斯塔里和前斯洛伐克中央委员会主席团委员图尔切克。

这一情况是中央委员会国际联络部部长奥尔斯科克今天在记者招待会上宣布的。他说，这些人由

于具有右倾观点，已退出了中央委员会。在政府和社会组织内部还进行了一些其他的更动。

在问到关于比拉克的讲话时，奥尔斯科克说，比拉克详细地估价了共产党同其他兄弟党的关系和国际共产主义运动的形势。他指出，同五个社会主义国家和其他一些党的关系不但已恢复和正常，而且还有良好的发展。

据这里的消息说，比拉克还提出了一些关于杜布切克的领导工作和杜布切克本人情况的新的文件，文件中说，杜布切克隐瞒同其他党的代表的许多重大会谈的情况，法国共产党对捷克斯洛伐克政局发展说了一些严重的

话，但是杜布切克在其他领导人面前闭口不谈，还提出了一份会谈内容不符的报告。

【法新社布拉格三十一日电】党的一位高级官员今天说，对于杜布切克在一九六八年一月前后的事件中的“作用和责任进行正确分析”的新报告，不久将提交给共产党中央委员会会议。

候补中央委员哈夫林在记者招待会上说，现在正在起草这个报告，同时一个负责确定在五十年代清洗党的领导人期间进行的那些审讯的责任的委员会也在起草一个报告。

哈夫林说，党的第一书记胡萨克在历时三天的中央全会的最后一次会议上说，必须非常仔细和平静地进行这些调查工作，而中央委员会主席团和党目前必须考虑经济问题。

哈夫林在记者招待会上说，在过去的三次全会

捷修中央主席团和联邦政府名单

【法新社布拉格二十八日电】捷克斯洛伐克共产党新主席团名单如下：

瓦·比拉克，彼·佐洛特卡，埃·埃尔班，约·凯姆普尼，安·卡佩克，约·科尔恰克，胡·胡萨克，扬·皮列尔，卢·斯沃博达，卢·什特劳加尔，约·列纳尔特。

候补委员 达·哈奈斯，阿·英德拉，瓦·胡拉。

【德新社布拉格二十八日电】新政府组成情况如下，总理：什特劳加尔

（接替切尔尼克）。内务部长：拉德科·卡什卡（接替佩尔纳日）。外贸部长：安·巴尔恰克（接替哈莫乌兹，继续任副总理）。技术和发展部长：切尔尼克（接替米·赫鲁什科维奇）。工业部长：英·扎赫拉德尼克（接替约·克利伊奇）。食品和农业部长：博·维切拉（接替博加）。不管部长，卡·马尔丁奈克。

法新社报道什特劳加尔等人的简历

【法新社布拉格二十八日电】在政府和党的重大改组中，今天被任命为捷克斯洛伐克新总理的什特劳加尔是“现实主义”派的主要人物之一。现实主义派是在一九六八年华沙条约国入侵之后走上政治舞台的重要地位的。

什特劳加尔是布拉格查理大学的法律系毕业生，四十五岁，一九五八年以前他一直在家乡的波希米亚担任各种党的职务，并且担任中央委员会委员和书记处书记的职务。

他在一九五九年至一九六一年担任农业部长，一九六一年至一九六五年担任内务部长。

从一九六五年四月到一九六八年四月，他担任中央委员会书记，他在切尔尼克政府执政的最后一天被任命担任副总理。

在一九六八年十一月举行的中央委员会全体会议上，什特劳加尔重新担任中央委员会书记的职务，同时领导捷克地区党务管理局。

自从那个时候起，他表现出是改革派分子的有力对手，谴责民族主义和反苏情绪。

【法新社布拉格二十八日电】今天当选的捷克斯洛伐克共产党主席团正式委员的卡佩克是经常批评杜布切克自由派政权的一个，也是保守派的重要人物。他是已被赶下台的国家元首诺沃提尼的忠实追随者，在他支持外国干涉以后于一九六八年八月辞去了共产党中央委员会中的职务。

他是中央委员会中亲苏派的组织者之一。

他在一九六二年加入共产党，成为主席团的候补委员。

这位四十七岁的卡佩克在一九五三年至一九五八年期间曾在捷卡德索科洛沃机器厂担任过一系列高级职务。

【法新社布拉格二十八日电】捷克新总理科尔恰克一九二一年出生在南摩拉维亚的霍尔施泰因。

从一九四八年至一九五一年期间，科尔恰克在布兰斯科市党委任职，在一九六零年，他先在捷克共产党中央委员会任职，后来被任命为布尔诺党委的总书记。

他在一九六零年至一九六二年担任南摩拉维亚党委书记。

科尔恰克自一九五八年以来一直是中央委员，一九六九年九月以来任中央委员会捷克地区党务委员会委员，一九六九年十月以来任联邦议会主席团委员。